

Time code	Footage	Voice Over Script/ IVs Transcribed
00:00	<i>Fleet in big and fast sailing.</i> <i>Fleet in Doldrums quiet.</i>	<i>La etapa 4 de la Volvo Ocean Race 2017-18 está albergando un desafío táctico tras otro para los navegantes de la flota.</i> <i>Después de una semana de unos alisios de manual por la costa este de Australia, el progreso se detuvo; los 7 equipos se quedaron estancados, a la vista el uno del otro, al norte de la isla Solomon, a 3000 millas de la meta de Hong Kong.</i>
00:34	<i>Luke Molloy team AkzoNobel</i>  <i>Nicolai Sehested team AkzoNobel</i>	<i>IV</i> <i>"Obviamente, estoy preocupado porque lo hagamos bien en el próximo día más o menos. Así podremos salir de los Doldrums en cabeza, con un poco de ventaja, y los ricos probablemente serán aún más ricos".</i>  <i>IV</i> <i>"Mientras estos tipos estén ahí, todo está bien, a partir de ahí..."</i>
00:48	<i>Fleet in Doldrums quiet and storm</i>	<i>El nivel de frustración era alto, debido a que las condiciones climáticas de los doldrums, sin nada de viento, fueron una plaga para los equipos, mezclando lluvia torrencial con temperaturas abrasadoras y espectaculares tormentas eléctricas.</i>
01:00	<i>Justine Mettraux Dongfeng Race Team</i>	<i>IV</i> <i>"Pensábamos que ya estábamos fuera de los doldrums, pero esta mañana aún había grandes nubes y chubascos, pero nos acercamos a Akzonobel, lo que está bien, pero lamentablemente Vestas está ahora un poco más lejos"</i>
01:13	<i>Onboard Dongfeng Race Team and tracker</i>	<i>Lo que estaba siendo un duelo por el liderato entre Dongfeng Race Team y el Akzonobel holandés, se convirtió al entrar en los Doldrums en una batalla a seis, cuando Vestas 11th Hour Racing, Mapfre, Turn the Tide en Plastic y Team Brunel dejaron su desventaja en 20 millas, antes de que el viento cayera y dejara a todos los equipos languideciendo.</i>
01:34	<i>Dee Caffari Skipper Turn the Tide on Plastic</i>	<i>IV</i> <i>"No están muy lejos, creedme, solo son ángulos diferentes, todavía no hemos "averiguado" dónde están. Tengo un parte de posiciones en quince minutos. Todavía estamos en cabeza por cuatro millas y media".</i>
01:52	<i>Vestas 11<sup>th</sup> Hour Racing racing</i>	<i>El Vestas 11<sup>th</sup> Hour Racing fue el primero en salir tras pasar cinco días en el vacío sin viento, buscando los alisios del noreste a solo unos cientos de millas de distancia.</i>
02:02	<i>Mark Towill Skipper Vestas 11<sup>th</sup> Hour Racing</i>	<i>IV</i> <i>"Oh, ayer tuvimos una noche muy loca, un par de nubes muy grandes, separaciones entre la flota, convergencia esta mañana, afortunadamente salimos por el lado bueno, así que estamos liderando la marcha por el norte, la mejor parte es que tenemos algo de viento, así que no estamos dando saltos como ayer, lo que está muy bien".</i>
02:21	<i>Shots showing frustration on MAPFRE, Brunel and Turn the Tide on Plastic; tracker</i>	<i>Al estar en el lado equivocado de un sistema de nubes, Mapfre, Turn the Tide on Plastic y Team Brunel veían con tensión cómo el trío líder se alejaba, mientras que Sun Hung Kai Scallywag de Hong Kong campaba por su cuenta al rumbo suroeste, evitando el trampa que había engullido al grupo de atrás.</i>

02:37	Rob Greenhalgh MAPFRE	IV <i>"Anoche nos quedamos parados tratando de ir hacia el norte y coger el viento, en los dos últimos partes hemos visto a los 3 barcos del este, saltando a los alisios y obteniendo grandes ganancias."</i>
02:57	Actuality SHK, VEH, TTT	<i>De acuerdo con la tradición marítima, cualquier persona que cruce el ecuador por primera vez debe presentar sus respetos al Rey Neptuno, negociando un viaje seguro. Todos los principiantes deben someterse a una ceremonia para ganarse los galones.</i>
03:11	Alex Gough Sun Hung Kai/Scallywag	IV <i>"Se acabó el mal 'juju', lo hemos hecho, estamos bien"</i>
03:16	Fleet racing in good wind VEH, DFG, SHK  ACTUALITY: MOB sequence	<i>Cuando los líderes finalmente conectaron con los fuertes alisios del noreste, el Sun Hung Kai Scallywag de David Witt tenía una sólida ventaja sobre sus rivales.</i>  <i>Quick Grab IV – Sun Hung Kai Scallywag David Witt – "Sun Hung Kai liderando"</i>  <i>Buscando su primer podio en su puerto de origen, Hong Kong, el nivel de intensidad a bordo del Scallywag eran altísimo; durante un cambio de velas rutinario, el tripulante Alex Gough cayó por la borda.</i>  <i>ACTUALITY: MOB sequence</i>  <i>La rápida reacción del equipo permitió que Alex Gough fuese rescatado en siete minutos.</i>
03:55	David Witt Sun Hung Kai/Scallywag	IV <i>"Estábamos haciendo un peeling volviendo al" Fr0"del" M0", y sacó el outrigger, creo que la escota estaba enredada al final. Pero, en esas situaciones, debes estar uno atado, o dos como mínimo, decirle al timonel lo que estás haciendo, para que lo sepa. Él no hizo nada de esto. Sacó el outrigger, yo estaba conduciendo, golpeamos una gran ola y le lanzó como si estuviera en un caballo".</i>
04:23	Alex Gough Sun Hung Kai/Scallywag	IV <i>"Es uno de esos días que no era muy duro, aún así íbamos bastante rápido, sí, fui bastante estúpido, afortunadamente los muchachos, me rescataron bastante rápido, sí, hay que darles su crédito, dieron la vuelta rápidamente".</i>
04:36	David Witt Sun Hung Kai/Scallywag	<i>Con más nudos de viento y sin luz, estarías muerto. ¿OK? Te encontramos porque levantaste el brazo. ¿OK?</i>
04:46	David Witt Sun Hung Kai Scallywag	IV <i>"Lo principal es que lo tenemos de nuevo seguro a bordo"</i>
04:48	Fleet sailing in strong and wet conditions	<i>Con poco más de 1500 millas para la llegada, Sun Hung Kai Scallywag continúa defendiendo una buena ventaja de 60 millas sobre el trío perseguidor de Vestas 11th Hour Racing, Dongfeng Race Team y Team Akzonobel. Ahora con buenas condiciones, la flota está acelerando hacia la línea de meta en Hong Kong, donde se prevé que lleguen el 19 de enero UTC.</i>
05:13		FIN